

Farbenfabriken

vorm. Friedr. Bayer & Co.

Leverkusen

b. Köln a. Rhein.

Halbwollware mit weissen Azetatseide-Effekten

Halfwool with white acetate silk effects

Tissu mi-laine avec effets blancs de soie à l'acétate
de cellulose



Farbenfabriken
vorm. Friedr. Bayer & Co.
Leverkusen
b. Köln a. Rhein.

Halbwollware mit weissen Azetatseide-Effekten

Halfwool with white acetate silk effects

Tissu mi-laine avec effets blancs de soie à l'acétate
de cellulose

Färbevorschrift

Man färbt unter Zusatz von 40% Glaubersalz krist. in einem Flottenverhältnis von 1:20, indem man bei 50—60° C eingeht, langsam zum Kochen treibt und 1/2—1 Stunde kochen lässt.

Benzidinfarbstoffe, welche die Azetatseide nicht anfärben:

Direktgelb R extra
Benzolichtgelb R L
Chloraminechtgelb B
Chloramingelb M
Chloraminorange G
Benzoechtorange W S
Benzolichtrot 8 B L
Benzoechtrosa 2 B L
Benzolichteosin B L
Chloraminviolet F F B
Benzoreinblau
Benzolichtblau 4 G L
Benzoechtblau F F L
Brillantechtblau 3 B X
Diazoschwarz B H N
Direktschwarz V T

Wollfarbstoffe zum Nuancieren der Wolle:

Sulfongelb G, 5 G
Sulfonorange G
Säureanthracenrot G, 5 B L
Sulfoncyanin GR extra
Sulfoncyaninschwarz 2 B
Wollechtblau G L

Ohne Verbindlichkeit.

Directions.

Dye with an addition of 40% Glauber's salt cryst. in a ratio of 20 : 1, enter at 50—60° C., heat slowly up to the boil and keep boiling for ½—1 hour.

Benzo Colours which do not stain acetate silk :

Direct Yellow R extra	Benzo Fast Eosine B L
Benzo Fast Yellow R L	Chloramine Violet F F B
Chloramine Fast Yellow B	Benzo Sky Blue
Chloramine Yellow M	Benzo Fast Blue 4 G L
Chloramine Orange G	Benzo Fast Blue F F L
Benzo Fast Orange W S	Brilliant Fast Blue 3 B X
Benzo Fast Red 8 B L	Diazo Black B H N
Benzo Fast Pink 2 B L	Direct Black V T

Wool Colours for shading the wool:

Sulphon Yellow G, 5 G	Sulphon Cyanine G R extra
Sulphon Orange G	Sulphon Cyanine Black 2 B
Acid Anthracene Red G, 5 B L	Wool Fast Blue G L

No guarantee.

- | | |
|-------------------------------|-------------------------------|
| 1. Raw Material | 5. 2 % Chloramine Orange G |
| 2. 1,5 % Chloramine Orange G | 1,2 % Diazo Black B H N |
| 0,75% Diazo Black B H N | 0,75% Sulphon Orange G |
| 0,5 % Sulphon Orange G | 0,5 % Wool Fast Blue G L |
| 0,25% Wool Fast Blue G L | 6. 3 % Chloramine Yellow M |
| 3. 2 % Chloramine Yellow M | 2 % Diazo Black B H N |
| 1,5 % Diazo Black B H N | 1 % Sulphon Yellow 5 G |
| 0,5 % Sulphon Yellow 5 G | 0,5 % Wool Fast Blue G L |
| 0,25% Wool Fast Blue G L | 7. 6 % Direct Black V T |
| 4. 2 % Diazo Black B H N | 2 % Sulphon Cyanine Black 2 B |
| 1 % Sulphon Cyanine G R extra | 0,2 % Sulphon Yellow 5 G |

Procédé de teinture

Teindre sous addition de 40% sulfate de soude crist. dans un rapport de bain de 1:20; entrer à 50—60° C, pousser lentement au bouillon et faire bouillir $\frac{1}{2}$ —1 h.

Colorants Benzidine ne teignant pas la soie à l'acétate de cellulose:

Jaune direct R extra
Benzo Jaune lumière RL
Jaune Chloramine solide B
Jaune Chloramine M
Orange Chloramine G
Benzo Orange solide WS
Benzo Rouge lumière 8 B L
Benzo Rose solide 2 B L

Benzo Eosine lumière B L
Violet Chloramine FFB
Benzo Bleu Ciel
Benzo Bleu lumière 4 G L
Benzo Bleu solide FFL
Bleu solide brillant 3 B X
Diazo Noir B H N
Noir direct V T

Colorants pour laine pour le nuançage de la laine:


Jaune Sulfone G, 5 G
Orange Sulfone G
Rouge d'Anthracène à l'acide G,
5BL

Sulfone Cyanine G R extra
Noir Sulfone Cyanine 2 B
Bleu pour laine solide GL

Sans garantie.

- | | |
|----------------------------------|---------------------------------|
| 1. matière écrue | 5. 2 % Orange Chloramine G |
| 2. 1,5 % Orange Chloramine G | 1,2 % Diazo Noir B H N |
| 0,75 % Diazo Noir B H N | 0,75 % Orange Sulfone G |
| 0,5 % Orange Sulfone G | 0,5 % Bleu pour laine solide GL |
| 0,25 % Bleu pour laine solide GL | 6. 3 % Jaune Chloramine M |
| 3. 2 % Jaune Chloramine M | 2 % Diazo Noir B H N |
| 1,5 % Diazo Noir B H N | 1 % Jaune Sulfone 5 G |
| 0,5 % Jaune Sulfone 5 G | 0,5 % Bleu pour laine solide GL |
| 0,25 % Bleu pour laine solide GL | 7. 6 % Noir direct V T |
| 4. 2 % Diazo Noir B H N | 2 % Noir Sulfone Cyanine 2 B |
| 1 % Sulfone Cyanine G R extra | 0,2 % Jaune Sulfone 5 G |





Digitized by the Internet Archive
in 2018 with funding from
Getty Research Institute

Rohware



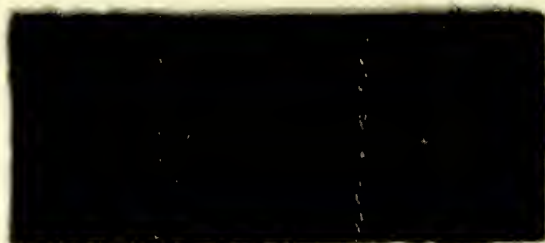
1

1,5 % Chloraminorange G
0,75 % Diazoschwarz B H N
0,5 % Sulfonorange G
0,25 % Wollechtsblau G L



2

2 % Chloramingelb M
1,5 % Diazoschwarz B H N
0,5 % Sulfongelb 5 G
0,25 % Wollechtsblau G L



3

2 % Diazoschwarz B H N
1 % Sulfoncyanin GR extra



4

2 % Chloraminorange G
1,2 % Diazoschwarz B H N
0,75 % Sulfonorange G
0,5 % Wollechtsblau G L



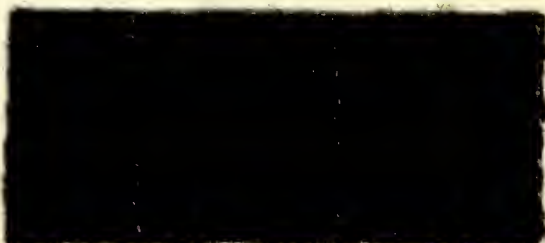
5

3 % Chloramingelb M
2 % Diazoschwarz B H N
1 % Sulfongelb 5 G
0,5 % Wollechtsblau G L



6

6 % Direktschwarz V T
2 % Sulfoncyaninschwarz 2 B
0,2 % Sulfongelb 5 G



7

